

# № 23. АНТРАКТ

Presto  $\text{♩} = 114$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

I. II (A)

4 Corni  
III. IV (G)

2 Trombe (C)

3 Tromboni

Timpani (A,E)

Presto  $\text{♩} = 114$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). Below these are the brass instruments: Cor Anglais (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Trombone (Tp.). The bottom section is for the strings (Archi). The score is in 3/4 time. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the brass instruments play a more static accompaniment. Dynamics range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo), with some parts marked *a2* (second octave). The piece concludes with a final *ff* dynamic.

Allegretto ♩ = 60

Fl. a2

Ob. a2

Cl. a2

Fg. a2

Cr. (A)

(G) a2

Trb. (C) a2

Trbn.

Tp.

Allegretto ♩ = 60

*dolce e con anima*

Archi


Archi


20

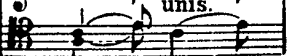
2)

div. unis. div. unis.

30

1) В копии партитуры: Ст. III. IV  ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

2) Во всех изданиях: V.I  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Vc. 

24 24 6

1)

2)

3)

4)

III, IV. (G)

(C)

40

50

1) Во всех изданиях: V.I ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

2) Во всех изданиях: Vc. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

3) В переложении последняя восьмая верхнего голоса: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) В копии партитуры указание купюры до т. 79.



Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

I, II(A)

Cr.

Archi

70

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

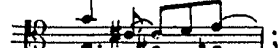
I, II(A)

Cr.


Archi

sul G

arco

1) Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) В копии партитуры и переложении: Vle e Vc. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

3) Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

3

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. III.IV(G)  
(c)

Trb. Trb. C muta in D

Trbn.

Archi

80

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. I.II(A)

Archi

I

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. I, II (A)

Archi

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. I, II (A)

Trb. (D)

Tuba

Archi

Trb. D muta in Es

pizz.

pp

ff

mf

f

100

1) Тт. 97-98. Во всех изданиях партия флейт изложена октавой ниже; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.



V  
№ 24 РОМАНС РАТМИРА

341

[Театр представляет долину. Признаки вблизи расположенного стана. Лунная ночь. Ратмир сторожит поезд.]

1) **Larghetto**  $\text{♩} = 98$

2 Flauti  
2 Oboi  
2 Clarinetti(B)  
2 Fagotti  
I, II (B)  
4 Corni  
III, IV (E)  
PATMIR  
Violini I  
Violini II  
Viola  
Violoncelli  
Contrabassi  
Fl.  
Cl.  
Fg.  
PATM.  
Archi

10

1) Сохранился автограф партитуры Романса Ратмира. На заглавном листе автографа имеется надпись: „№ Романс Ратмира“, на первой странице: „Romanza №“.

2) Тт. 5-8. В автографе партитуры зачеркнутый вариант изложения партий флейт и кларнетов. См. том. 14 доп.

Fl. 4

Cr. I. II (B)

Патм.

- на мне радость! О - на мне воз - вра - ти - ла вновь мою у - тра - чен - ну - ю младость, о - на

Archi

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (B)

Патм.

мне воз - вра - ти - ла вновь мою у - тра - чен - ну - ю мла -

Archi


div. unis

ppp

20

1) Тт. 19-20 В автографе партитуры партия Fl. I была первоначально поручена Об. I.

2) Тт. 19-20 Во всех изданиях Fg. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры. То же в тт. 80-81.

3) В автографе и копии партитуры: Cr. I ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями. То же в т. 81.



Fl.

Cl.

Fg.

Cr. (B) 1

P.A.T.M.

и лю-бовь!

Archi

div.

40

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. III. IV(E)

P.A.T.M. dolce

Меня красавицы любили, но тщетно пленниц

Archi

unis. [pp]

mf

[pp]

ppp

1) В автографе партитуры у Cr. пауза, во всех изданиях: Cr. I ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в т. 97.

PATM. мо - ло - дых у - ста востор - ги мне су - ли - ли: для Го - ри - сла - вы по -

Archi

Fl. *I solo pp*

Fg. *pp* *I solo pp*

PATM. - ки - нул их! Но тчет - но плен - ниц мо - ло - дых у - ста востор - ги

Archi

Cl. *pp*

Fg. *pp*

PATM. мне су - ли - ли: я для не - ё по - ки - нул их, я для не - ё по - ки - нул

Archi

50

7

Cl.

Fg.

Cr.

PATM.

Archi

60

их! О\_ста\_влю мой га\_рем ве\_сельи и в те\_ни сла\_дост\_ных дуб\_

Fl.

Cl.

Fg.

Cr.

PATM.

Archi

\_рав за\_бу\_ду меч и шлем тя\_желый, а с ни\_ми сла\_ву и вра\_



Fl. Cl. Fg. Cr. (B) I (E) PATM. Archi

80

воз - вра - ти - ла вно - вь мо - ю у - тра - чен - ну - ю мла - дость! О.

Fl. Cl. Fg. Cr. (B) I PATM. Archi

90

- на мне жизнь, о, на мне радость, о, на мне воз - вра - ти - ла вно - вь мо - ю у - тра - чен - ну - ю радость, и

ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten.

ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten.

ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten.



Fl. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp* *ppp*

Cr. (B) I *pp* *ppp*

ПАРМ. *pp* *ppp*

сча-стье и лю-бовь, и сча-стье, и лю-бовь!

Archi *pp* *ppp*

Fl. *pp* <sup>1) I</sup>

Cl. *pp*

Fg. *pp* *pp*

Cr. (B) *p* Cr. I. II B muta in E, III. IV E muta in Es

Archi *pp* *pp* *div.* *bb*

100

1) Тт. 102 - 105. В автографе партитуры эти такты изложены иначе; возможно они являются более ранним вариантом окончания романса. См. том 14 доп. В настоящем издании они изложены в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

№25. РЕЧИТАТИВ И ХОР<sup>1)</sup>

Moderato assai [♩=70]

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

РАТМИР

Все ти - хо!

Дрем - лет стан!

Violini I

Violini II

Viole

2) con sord.

Violoncelli

Contrabassi

РАТМ.

Близь о - ча - ро - ван - ной Люд - ми - лы

Рус -

Archi

<sup>1)</sup> В копии партитуры надпись: №19, 20 прочь. Эти номера соответствуют №25-26 настоящего издания; тт. 1-6 в копии партитуры зачеркнуты.

<sup>2)</sup> Тт. 1-2 и 5. В копии партитуры указание „con sord.“ поставлено только альтам. На всем протяжении этого номера больше нет никаких указаний о сурдинах. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями, исключая партию контрабасов, которыми Глинка, видимо, сурдин нигде не применял.

<sup>3)</sup> Тт. 3-4. Во всех изданиях: Ратм. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением. Близь о - ча - ро - ван - ной Люд - ми - лы Рус -

ПАТМ. *ла н за-был-ся крат-ким сном. Не в си-лах бед-ный*

[con sord.]

[pp]

[con sord.]

Archi

Cl. *p*

Fg. *p*

ПАТМ. *вн-тязь от чар вол-шеб-ных о-сво-бо-дить княж-*

Archi

10

Cl. A muta in B

Cl. A muta in B

Cl. A muta in B

Fg.

РАТМ.

- ну... Спокой - но от -дох - ни - те; я сте - ре - гу ваш ти - хий сон, а зав - тра вновь при -

Арчи

РАТМ.

- выч - ну - ю до - ро - гу, на Ки - ев мы на - правим путь! Быть может, там мы отдохнем к ми - лет

Арчи

Об.

Fg.

Presto  $\text{♩} = 98$

2) a2

a2 [p]

[p]

РАТМ.

на - ше го - ре.

ХОР

Тенора

Басы

[[Рабы Черномора вбегают в испуге]] [p]

В страш - ном смя - те - ньи, [p]

Арчи

[senza sord]

[p] [senza sord] sf

[p] [senza sord] sf

[senza sord] [p] sf

[p] sf

20

1) Тт. 14-18. В копии партитуры у V.11 со второй половины т. 14 ценные лиги.

2) Тт. 23-36. В копии партитуры у Об. и Fg. ценные лиги.



Fl. [p]

Ob. p

Fg. p

Cr. III. IV (Es) p

Trb. (Es) pp

Tr. p

ХОР  
Б. Тай-но не ве-до-мо скры-лась княж-на!... Ду-хи но-чей лег-че те-ней

Archi pizz. arco p arco sf sf

Fl. a2 mf ff

Ob. a2 mf ff

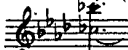
Cl. a2 mf ff

Fg. a2 mf ff

Cr. I. II (Es) [mf] ff

ХОР  
Б. де-ву-кра-са-ви-цу в пол-ночь по-хи-ти-ли! Ду-хи но-чей лег-че те-ней

Archi f sf p sf sf

1) Тт. 46-49. Во всех изданиях Об. изложены в октаву:  и т.д.; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в тт. 54-63.

Fl. *a2* *mf* *ff* *mf*

Ob. *a2* *mf* *ff* *mf*

Cl. *a2* *mf* *ff* *mf*

Fg. *a2* *mf* *ff* *mf*

T. *mf* *ff* *mf*

XOP  
Б. *mf* *ff* *mf*

де-ву-кра-са-ви-цу в полночь по-хи-ти-ли! Бед-ный Рус-лан! Це-ли не ве-да-я,

Archi *mf* *ff* *mf*

60

Fl. *a2* *ff* *mf*

Ob. *a2* *ff* *mf*

Cl. *ff* *mf*

Fg. *ff* *mf*

T. *ff* *mf*

XOP  
Б. *ff* *mf*

тай-но-ю си-ло-ю в полночь глу-бо-ку-ю скрылся за бедной княжной!...

Archi *ff* *mf* *p* *sf*

70





# № 26. ДУЭТ РАТМИРА И ФИННА

Recit.

[По знаку Ратмира рабы удаляются.]  
**Allegro agitato** [ $\text{♩} = 126$ ]

**РАТМИР**

Что слышюя? Людм-лы нет?

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

**РАТМ.**

Быть может, вновь во власти злых волшебников о-на!

Archi

**РАТМ.**

За ней Руслан мой витязь бедный, исчез во тьме ночной.

Archi

1) В копии партитуры: V. I e V. II  ; в настоящем издании в соответствии  
 Vle  
 Vc. e Cb.

РАТМ. Кте их спа-сет? Где из-ба-ви-тель? Что мед-лит Финн?

Archi *mf*

Duetto

Andante ♩ = 60

Cl. (A) *p dolce* (является Финн) *commodo e maestoso*

FINN У-спо-кой-ся! Ми-нет вре-мя, ра-дос-ть ти-ха-  
1)

V. I. II div. in 3 Vle Vc. Cb.

20

FINN - я бле-снет, и над ва-ми сол-нце жиз-ни, ра-дос-ть ти-ха- я взой-дет! У-спо-кой-ся!

V. I. II div. in 3 Vle Vc. Cb.

2)

1) Тт. 21-35 и 36-39. В копии партитуры у Арчи цепные лиги.

2) В копии партитуры: V. III ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

**I**

Cl. *[p]*

ФИНН  
Злой На.и.ны то последний был удар. Вас совети - на - я до - ля, ми - нут коз - ни

V. I. II  
div.  
In 3  
Vle  
Vo.  
Cb.

30

*dolce*

**I**

Fl. *[p]*

Ob. *p*

Cl. *[p]*

Fg. *p*

ФИНН  
злюбных чар! Вас совети - на - я до - ля, ми - нут коз - ни злюбных чар!

V. I. II  
div.  
In 3  
Vle  
Vo.  
Cb.

40

РАТМИР

Ты разрушил злые коз-ни! От На-и-ны ты их спас. Будь же им за-щи-той сно-ва,

V.I.II  
div.  
In 3  
Vle  
Vc.  
Cb.

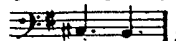
РАТМ. по-мо-ги им в грозный час. По-мо-ги им, как и пре-жде, будь о-по-рой от вра-гов,

V.I.II  
div.  
In 3  
Vle  
Vc.  
Cb.

РАТМ. ты за нас, и я надежде, я бла-женству ве-рю вновь, ты за нас, и я надежде,

V.I.II  
div.  
In 3  
Vle  
Vc.  
Cb.

1) Тт. 43-56 и 58-61. В копии партитуры у Арсчи цепные лиги.

2) В копии партитуры: Vc e Cb. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

РАТМ. я бла-жен-ству ве-рю вновь. Я спо-ко-ен! Ми-нет вре-мя, ра-дость-ха-

ФИНН -

У-спо-кой-ся! Ми-нет вре-мя, ра-дость-ха-

V.I.II

div.

In 3

Vle

Vo.

Сб.

[p]

[p]

РАТМ. -я бле-скет, и над на-ми солн-це жиз-ни, сча-стье но-во-е ввой-дет,

ФИНН -я бле-скет, и над ва-ми солн-це жиз-ни, сча-стье но-во-е взой-дет,

V.I.II

div.

In 3

Vle

Vo.

Сб.

[p]

[p]

1)

2)

РАТМ. и над на-ми солн-це жиз-ни, ра-дость-ха-я взой-дет, ра-дость-ха-я взой-дет,

ФИНН и над ва-ми солн-це жиз-ни, ра-дость-ха-я взой-дет, ра-дость-ха-я взой-дет,

V.I.II

div.

In 3

Vle

Vo.

Сб.

3) *dolciss.*

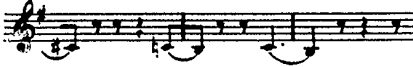
70

*dolciss.*


[pp]

[pp]

[pp]

1) Тт. 67-69. Во всех изданиях: V. III ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

2) В копии партитуры у V. III пауза; в настоящем издании по аналогии с тт. 68-69.

3) В копии партитуры: Ратм. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

РАТМ.  
ра-дос-ть-ти-ха-я взо-й-дет, взо-й-дет!

ФИНН  
ра-дос-ть-ти-ха-я взо-й-дет, взо-й-дет!

V. I, II  
div.  
In 3  
Vle  
Vc.  
Cb.

Recitativo  
Allegro moderato

80

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fg.  
Cr. I, II (C) *fpp* Cr. I, II C muta in E

ФИНН  
Злы-е се-ти раз-ор-ву я! Вла-сть-мо-я их вно-вь спа-сет, и Люд-ми-ле,

V. I  
V. II  
Vle  
Vc.  
Cb.

Mosso  $\text{♩} = 88$

1)

Fl. Ob. Cl. Cz. ФИНН

и Русла - ну сча - стье но - го - е блес - нет.

Archi

90

(отдает Рагмиру волшебный перстень.)

15 *marcato*

ФИНН

С перстнем сим волшеб - ным в Ки - ев сле - шим:

3 soli

pp 3 soli

3 soli pp

Archi

pp 2 soli

solo pp

pp 100

ФИНН

на пу - ти ты у - ви - дишь Рус - ла - на. Пер - стень сей раз - бу - дит княж - ну о - то

Archi

1) Во всех изданиях: Fl. I ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением. Cl. I

Ob.  
Cl.  
Fg.

Ob. *sf*  
Cl. *sf*  
Fg. *sf*

Cr. I. II (E)

ФИНН  
сна, и сно-ва на радость про-снет-ся о-на, жи-ва и пре-крас-на, как

Cr. *sf*  
ФИНН *sf* [*> >*]

Archi

Archi *sf tutti* *sf* *sf* *sf* *sf*

110 *sf* 16 *sf* *sf* *sf*

Fl.  
Cl.  
Fg.

Fl. *p dolce*  
Cl. *p dolce*  
Fg. *p dolce*

Cr. I. II (E)

РАТМИР *marcato*

ФИНН  
преж-де.  
С пол-ной ве-рой пер-стень в Ки-ев сне-су, и Рус-

Cr. *p*  
ФИНН *marcato*

Archi

Archi *3 soli* *[pp] 3 soli* *[pp]* *[3 sole]*  
*2 soli* *pp*  
*solo pp* *[pp]*

120



PATM. *f*  
 - ла - ну вру - чу с у - по - вань - ем: пер - стень сей раз - бу - дит княж - ну о - то сна, и

Archi

130

Fl. *f*  
 [sfz]

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*  
 [sfz] a2

Cr. (E) *f*  
 (G) [sfz]

PATM. *vibrato*  
 сно - ва проснет - ся на ра - дость о - на, жи - ва и пре - крас - на как преж - де!

Archi *tutti sf* [f]

Cr. (G) *pp* *fff*

РАТМ. *pp* *fff*

ФИНН Стра - дань - ям на - сту - пит ко - нец, мы го - ре за - бу - дем бы - ло - е,  
Стра - дань - ям на - сту - пит ко - нец, мы го - ре за - бу - дем бы - ло - е,

3 soli *pp*  
3 soli *pp*  
3 sole *pp*  
2 soli pizz. *pp*  
solo pizz. *pp*

140

Cr. III, IV (G) *pp* *perdend.*

РАТМ. *pp*

ФИНН и све - жий ве - нец у - кра - сит княж - ны че - ло мо - ло - до - е.  
и све - жий ве - нец у - кра - сит княж - ны че - ло мо - ло - до - е.

Archi arco

150

Cr. III, IV (G) *p*


РАТМ. *p* *3*

ФИНН С перстнем сим вол - шеб - ным в Ки - ев пой - ду: там я у - ви - жу Рус - ла - на,  
С перстнем сим ты в Ки - ев сту - най: на пу - тх ты у - ви - дишь Рус - ла - на,

Archi *p* *2*

160

1) Тт. 146-147. В копии партитуры у Вс. и Св. „arco“ поставлено в т. 146; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) Во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Во всех изданиях: Ратм. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.  
- ви - жу Рус -


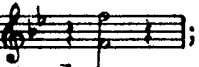
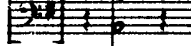
RATM. пер-стень сей раз - бу - дит княж-ну, и сно-ва на ра-дость про-снет-ся о-  
 ФИНН пер-стень сей раз-бу - дит княж-ну о-то сна, и сно-ва на ра-дость про-снется о-  
 Archi tutti  
 [p] sf tutti sf

18

Fl. I mf  
 Ob. I mf  
 Cl. I mf 2) f  
 Fg. I mf 3) f a2  
 Cr. (Es) mf (G) sf pp

RATM. -на, и прежней бле-снет красо-то-ю! Стра-даль-ям на-сту-пит ко-нец,  
 ФИНН -на, и прежней бле-снет красо-то-ю! Стра-даль-ям на-сту-пит ко-нец,  
 Archi 3 soli [pp] 3 soli [pp] 3 sole [pp] 2 soli pizz. [pp] solo pizz. [pp]

170

1) В копии партитуры: Финн ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.  
 2) Во всех изданиях: Cl. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.  
 3) В копии партитуры Fg. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Cr. (E<sub>b</sub>) (G) *f[pp]*

РАТМ. мы го - ре за - бу - дем бы - ло - е; на - де - жда вос - крес - нет, и све - жий ве -

ФИНН мы го - ре за - бу - дем бы - ло - е; на - де - жда вос - крес - нет, и све - жий ве -

Archi

180

РАТМ. - нец у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е, у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е, и

ФИНН - нец у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е, у - кра - сит че - ло мо - ло - до - е, и

Archi tutti [mf] tutti [sf] f pizz. arco ff

[mf] 190 [sf] f

19 poco ritenuto

РАТМ. ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей, и ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей!

ФИНН ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей, и ра - дость об - ни - мет ве - се - лых гос - тей! И

Archi mf sf f pizz. arco

200

1) Во всех изданиях: Вс. е Св. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

a tempo  $\frac{2}{4}$  poco riten.

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fg. *mf*

Cr. (E<sub>s</sub>) *pp*

Cr. (G) *pp*

РАТМ. *ff* [*mf*]

ФИНН. *maestoso* На Ки - ев ско - рей! [*mf*]  
 - ди же, мой ви - тязь, на Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей! И - ди же, мой ви - тязь, на

Арчи. [*mf*] *p*

210

a tempo  $\frac{2}{4}$

Fl. *p* [*mf*]

Ob. [*mf*]

Cl. [*mf*]

Fg. <sup>1)</sup> *p* [*mf*]

Cr. III.IV(G) [*mf*]

РАТМ. [*f*] [*mf*]

ФИНН. На Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско -  
 Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско - рей, на Ки - ев ско -

Арчи. [*mf*] *f*

Fg.

1) Во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Vc. eCb.

[p dolce]

20

Fl. *[p] dolce p dolce*

Ob. *dolce*

Cl. *[p] dolce*

Fg. *p*

Cr. III(G) IV(G) *sfpp*

РАТМ. *sfpp*

ФИНН. *sfpp*

- ре! (Уходят)

- ре! *sfpp*

Archi

*mf* *p* *mf* *p*

220

[(Перемена декорации)]

Fl. *mf* *f* *ff*

Ob. *mf* *f* *ff*

Cl. *mf* *f* *ff*

Fg. *mf* *f* *ff*

Cr. III. IV(G) *f* *ff*

Archi *mf* *f* *ff*

230

1) Тт. 222-225. Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.